

الروضة



منهج متكامل في
تعليم اللغة العربية
للمدارس النيجيرية

تعليم مهارات اللغة العربية

Arabic Language Skills For Non Arabs

سبع متكامل في تعلم اللغة العربية للناطرين بغيرها

الحروف العربية

لطلاب الروضة KG

دالك

الدكتور محمد عيسى الدين أحد
مذكرات جامعة بروتاسي دار السلام
الأستاذة فردوس الحمد جاد
ماجستير في تعلم اللغة العربية لغير العرب

أشعار أحد السيد

التراث ومراجعة

الأستاذ الدكتور كمال عبد العزيز الأستاذ الدكتور محمد خازمي لورييس
جامعة بروتاسي دار السلام جامعة السلطان إبراهيم - ماليزيا
مستشار منظمة الإيسسكو مستشار وزارة التربية الماليزية

الأستاذ الدكتور رشدي أحمد طهية
جامعة المنصورة - مصر
خبير تعلم اللغة العربية للناطرين بغيرها

رسم وتصميم أحد سحر وطارق سمير

حقوق الطبع محفوظة
للمؤلف

© 2011

ISBN: 977 - 6005 - 30 - 6

تقديم

الحمد لله الذي علم بالقلم، علم الإنسان ما لم يعلم والصلة والسلام على سيدنا محمد صر من نطق بالضياء وأ Herb العربية الثلاثة : لأمه عربي والقرآن عربي ولسان أهل الجنة عربي، وبعده.

فإن على العرب وأجيالها كثروا هو نشر اللغة العربية بين أبناء المسلمين الذين يربو عددهم الآن على المليار مسلم (من غير الناطقين بالعربية) وجميعهم يتذمرون لليوم الذي يتعلمون فيه لغة القرآن الكريم.

وقد تعددت كتب تعليم العربية لغير الناطقين بها وتنوعت، كما كثرت البحوث والنظريات الخاصة بهذا الفن وأزدواجاته، وذلك على امتداد الزمان والمكان العربي والإسلامي. ودون ذكر لأسماء هذه الكتب والبحوث، فإنني أسجل لأصحابها شرف المحاولة ونيل الدفع - ولكنني - وقد اشتغلت بهذا الفن أكثر من ثلاثة سنين - أسجل أيضاً أنها للأسف لم تشف الغلة ولم تتحاول مع الحلم الذي طالما راود المعلمين والمتعلمين على السواء وهو حلم تعليم العربية لغير أبنائها في أشهر معدودة كما نرى في اللغة الإنجليزية مثلاً، وذلك لأنها - في رأيي - تقصها الخورة الميدانية إذ خرج معظمها من البيئة العربية لم يصدرت إلى الخارج أو طبقت على غير العرب الذين يعيشون في البيئة العربية. إن معظم من ألف في هذا الفن كان بعيداً عن الواقع اللغوي لغير العرب

لكن هذه السلسلة التي بين يديك تعليم مهارات اللغة العربية لور فيها حرفة المعلم وحكمة الصانع، وحيث بدورها يد حالية ورعنها حرفة ميدانية عامل فنها وأكتوري يمارها تأثيراً وتأثيرياً وتدرّيساً معلمان محترفان هما الدكتور محمد عزي الدين والأستاذة فردوس حافظ، وهما من بدعا الرحلة في العادة الشرقي الإسلامية في وقت مبكر من عمرها المديد بالخبر والعطاء بإذن الله .. حيث وحداً هناك شرقي المسلمين العارم لتعلم لغة القرآن الكريم ورواجها البيئة غير الناطقة بالعربية مواجهة مباشرة ففسراً إلى الساحة بكل انبعاث وشحادة وصر، يدفعهما إلى ذلك حامض الشاب المسلم الواعي المسلح بدراسة هذا الفن دراسة أكاديمية متخصصة.

وقد استلهما تجربتها الخامسة من تلك المعاينة مع هذا الواقع الغالب، وهي التجربة التي أزعج معلمتنا إلى أنها أخفق حلم المسلمين المنشود في تعلم العربية في مصر وقتئذ وذلك لأن المؤلفين اعتمدوا هنا على أحد التقنيات السمعية والبصرية المستخدمة في تعليم اللغات وسوف يلاحظ المعلم والمدرس أن وراء كل حرف أو كلمة أو صورة في هذا الكتاب هدفاً تعليمياً وترويجه برصده المؤلفان ويسعيان سعياً حتىها لتحقيقه ولقد أتيغ المؤلفان طريقة تجعلها تماماً عن الترجمة وتلقي بالتعلم مباشرة في حرفة اللغة وتعلمه مهارة النساحة فيها والاستماع لها، بارك الله في هذا العمل العظيم وأحرز للمؤلفين التكريم والجزاء الأوفر.

مقدمة الكتاب

يحتوي هذا الكتاب على الحروف العربية معروضة بطريقة خنائية، فالطالب ينظر إلى الصورة ثم يستمع ويردد الحرف مع الكلمة التي تبدأ به، وخلال التعلم يستمع الطالب إلى الأغنية مراراً وينترب على حفظها تدريجياً، ويكون لعلم الأصوات في أغنية (هيا يا نعنى) على أربع مراحل في شكل سباعيات (أ ب ت ث ج ح خ)، وكذلك في أغنية أصوات الحروف حيث يتعلم الطالب المبتدئي، الحروف العربية المفتوحة مع لمواج لكل حرف بطريقة خنائية، وقد تم اختيار مفردات سهلة ومألوفة لحفظها وخنائها، وعلى المعلم التدرج في تعليمها وتحفيظها للطالب، ويمكن تقسيم قصيدة أصوات الحروف وتعليم كل بيتين على حدة حتى يتم تحفيظها وتعليمها، ومع نهاية هذا الكتاب يكون الدارس قد ألم بمعرفة أصوات الحروف العربية مفتوحة، ويستطيع أن يدرس باقى حالات الحروف العربية.

وقد حاولت هيئة التأليف استخدام صور مألوفة للصغرى إلى حد ما لتوظيفها مهاراتها، وإذا تعلم على الطالب لهم محتوى الصورة فسيكون دور المعلم في إزالة الالتباس، وتم في هذا المستوى التركيز على الأسماء وتوظيفها في أنشطة الجملة الإيسية، وسيتم دراسة أنشطة الجملة الفعلية في المستويات التالية.

طريقة تدريس الكتاب:

يبدأ الطالب باستماع الحروف العربية والتدريب على تعلفها وكتابتها من خلال تدريبات ما قبل الكتابة وبالسلوبيون:

- يتدرب الطالب على الحرف جماعاً ونطلاً.
- يتدرب الطالب على الحروف العربية من خلال نشيد الحروف بجزءاً.
- تدريبات مرحلة ما قبل الكتابة للتعرف على أشكال الحروف العربية وطريقة كتابتها.

DR. MOHAMAD MOHYIDIN
LANGUAGE CENTER
UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM
TUNKU LINK, BE1410
BRUNEI DARUSSALAM
E-mail: mohd.almoed@ubd.edu.bn
mohdy@gmail.com
mohd_mohy@yahoo.com

عنوان المراسلة:

هيا بنا نغنى



من بعد ما عرفنا كل حروف العربية
هيا بنا نغنى باللحن أحلى أغنية

أصوات الحروف



ف

ق

ك

ل

م

ن

هـ

و

ي

أ



بـ



تـ



ثـ



جـ



حـ



خـ



دـ



رـ



لـ



أ .. أَنْ .. ب .. بَرْ .. ن .. نَرْ .. تِرْ ..
ج .. جَلْ .. حِلْ .. حَلْ .. خِرْ .. خَلْ .. عِلْ ..
د .. دَلْ .. دِلْ .. دِرْ .. رِجْ .. زِرْ ..
س .. سَلْ .. سِلْ .. سِرْ .. فِلْ .. فُلْ .. غِلْ ..
ط .. طَنْ .. طِنْ .. طِرْ .. طِرْ .. غِلْ .. غِلْ ..
ع .. غَمْ .. غِلْ .. غِلْ .. مِنْ .. أَدْوَاتِي .. قِلْ ..
ك .. كَلْ .. لِلِّنْ .. لِلِّنْ .. فِرْ .. فِرْ .. نِحْ ..
ف .. فَرْ .. فَرْ .. فَرْ .. ي .. يَدْ .. عَلَادِيَا .. الْكَرْ ..

صـ



ظـ



ضـ



زـ

شـ



عـ



طـ



رـ



الكتاب



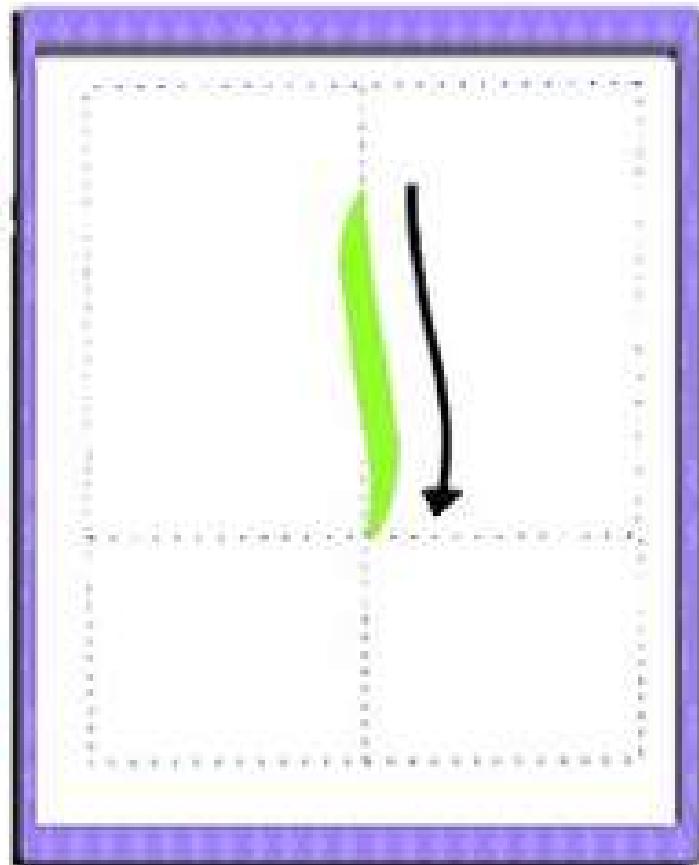
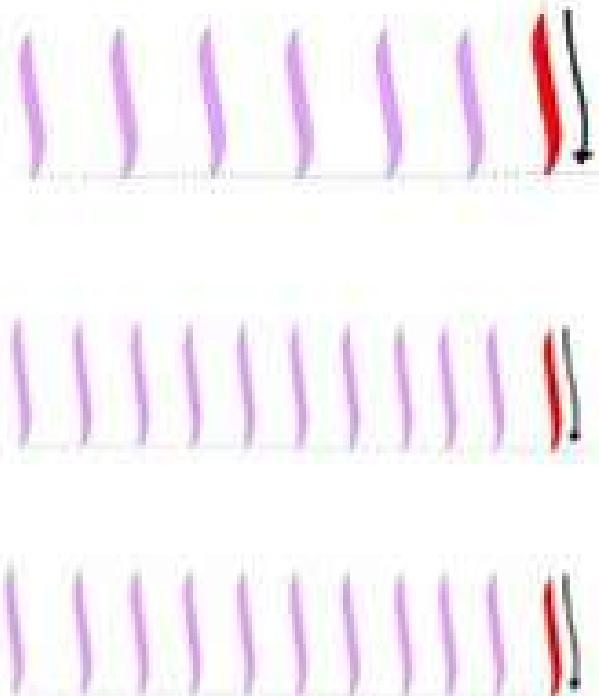
أ

٢٩
أسد

أكتب من فوق كما في المثال



التدريب



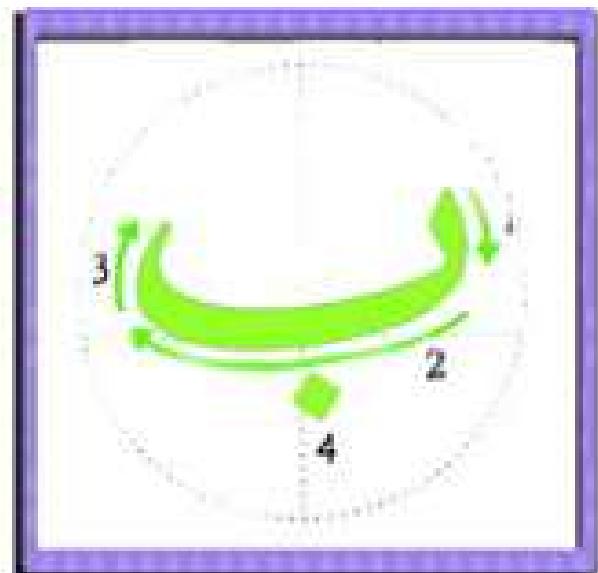
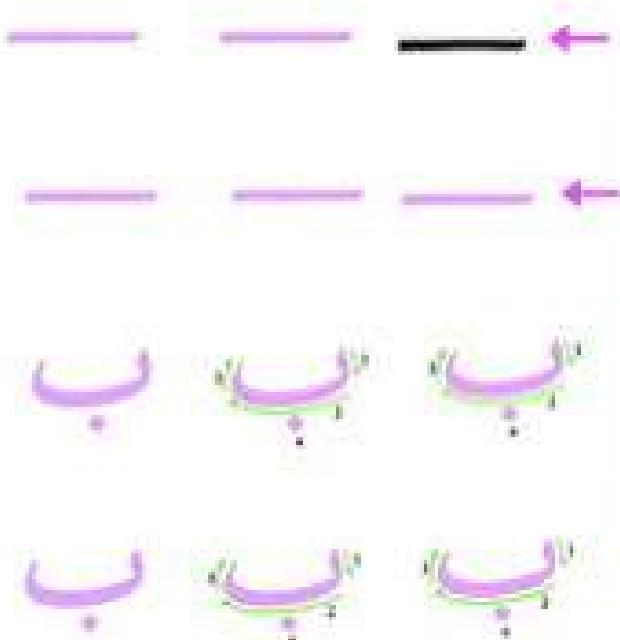
٣

ب



بقر

← أكتب من اليمين كـ بـ في المطال



ت



٥٩

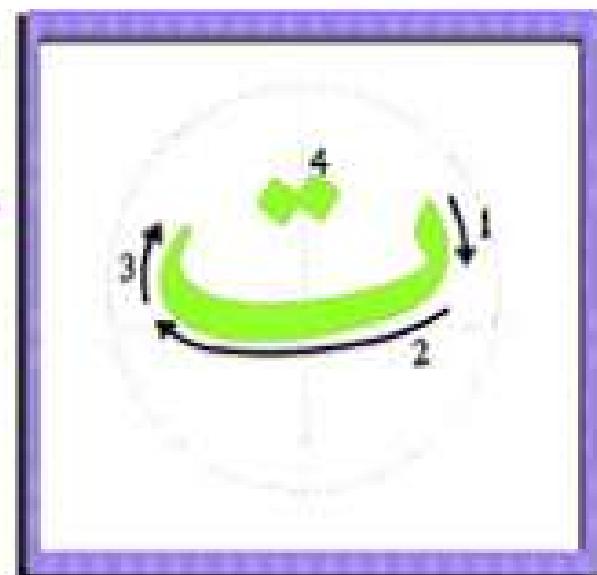
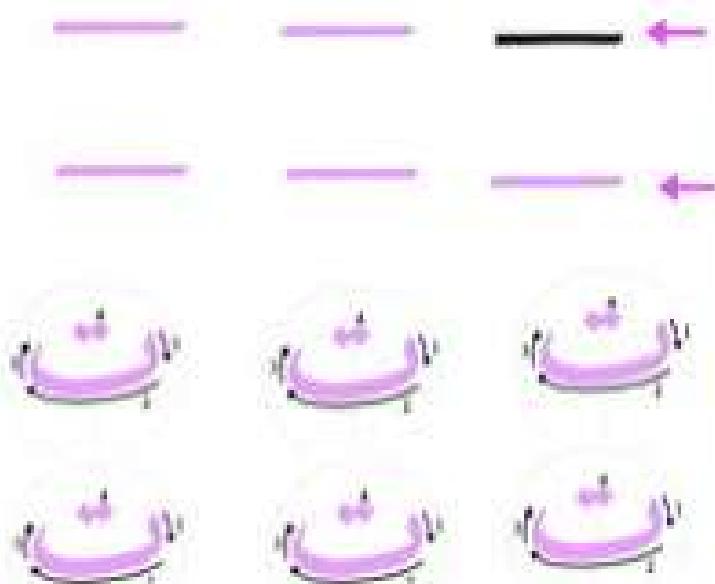
تمر



اكتب من اليمين كما في المثال



التدريب



ك



ثمر



أكتب من اليمين كـما في المثال



التدريب

— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←
— — — — — ←



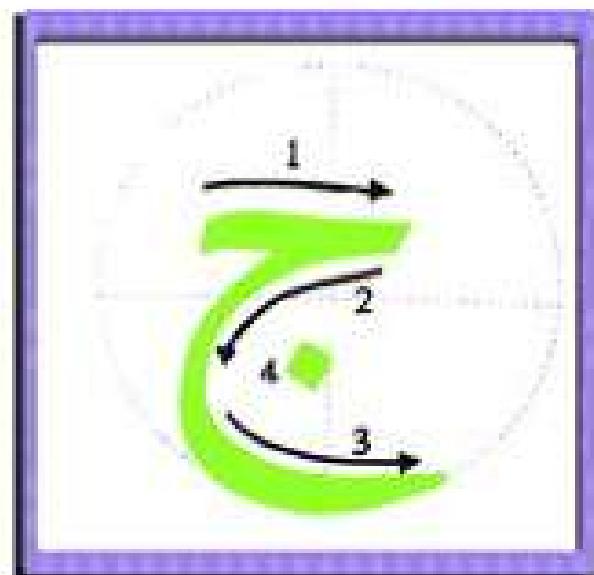
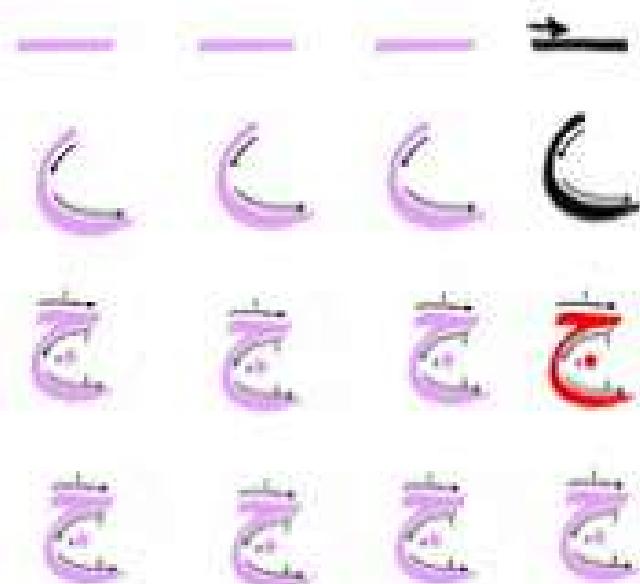
ج



جمل

اكتُب كَمَا في المثال.

التدريب

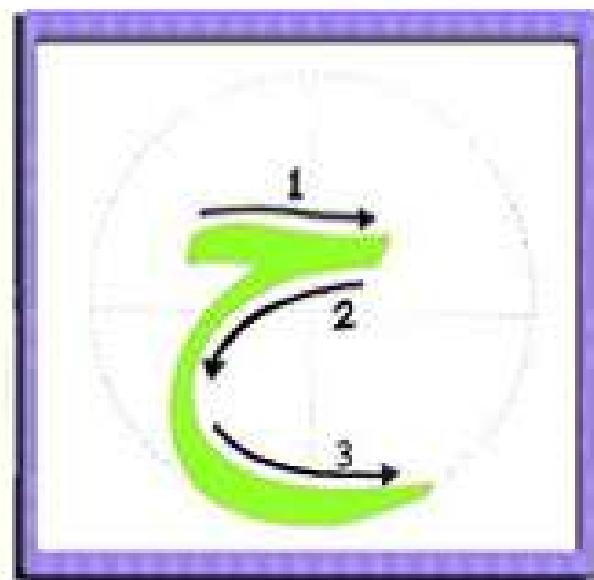
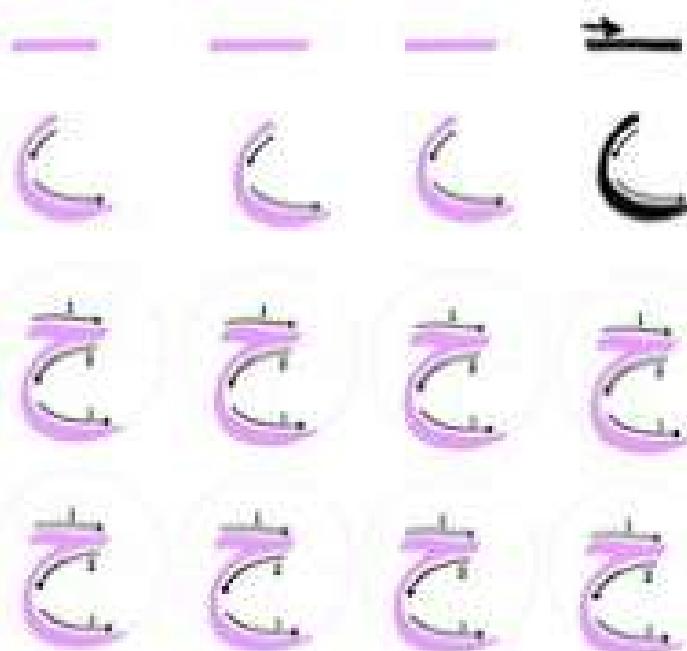




ح

حمل

التدريب اكتب كما في المثال.



ح

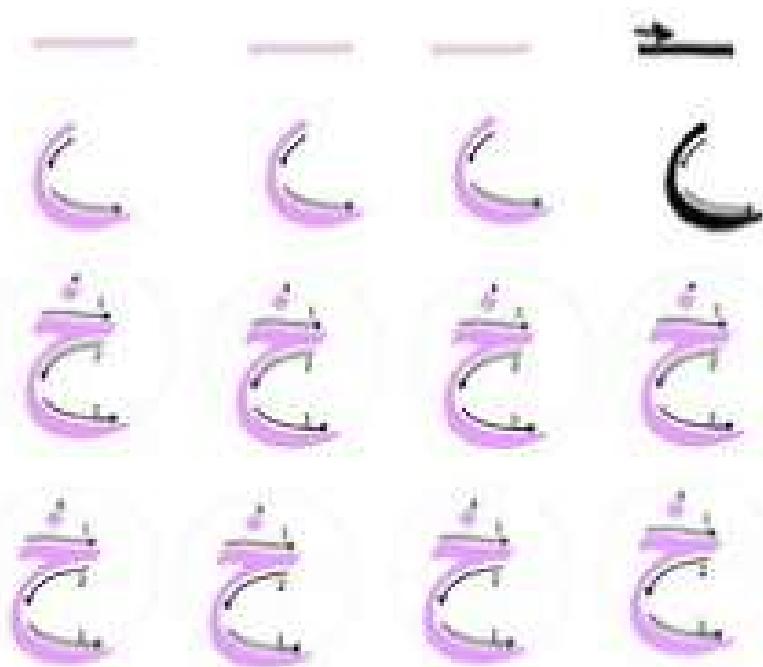


خوخ

خ .. خوخ، غضٌ عَطْرٌ

أكتب كما في المثال.

التدريب



التدريب ١

أقرأنه حفظ علامة ستحت الحرف المذكور كما في المثال

أ	خ	ح	ج	ث	ت
ب	أ	خ	ت	ج	ث
ح	ث	ت	خ	ب	ج
ب	أ	ت	ث	خ	ح
ت	ب	ث	ح	ج	خ
ج	أ	ح	ث	د	ح
خ	ت	ث	ج	ح	أ

أ

ب

ت

ث

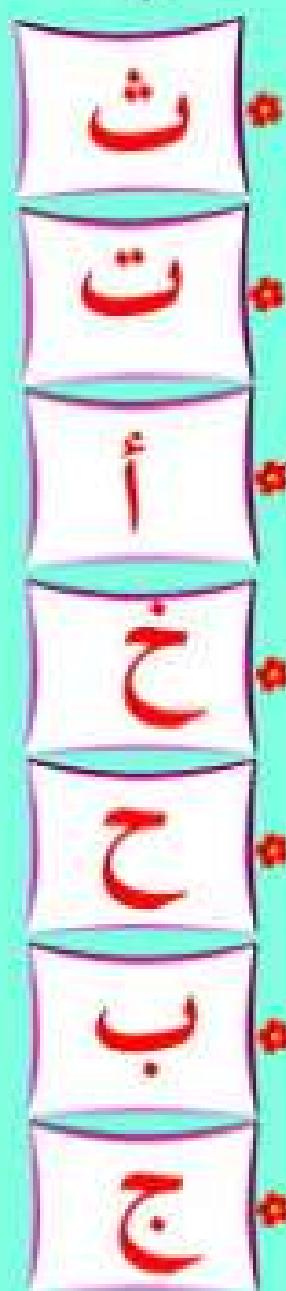
ج

ح

خ

التدريب 2

أقرأ ثم حل سلسلة الماء

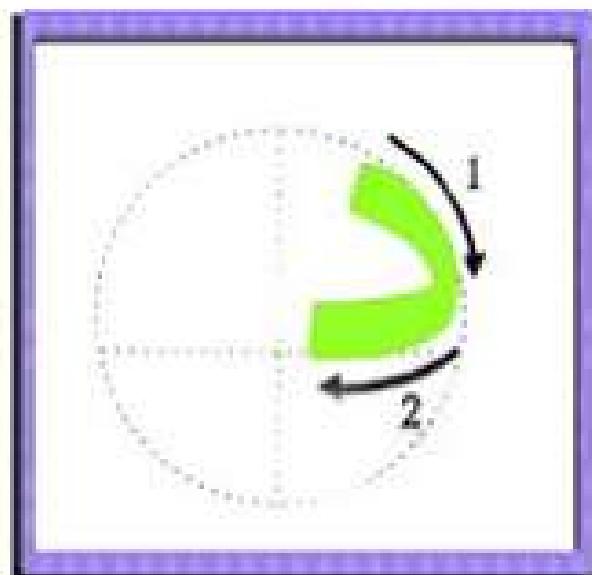




د

دلو

← أكتب من اليمين كذا في المطال التدريب

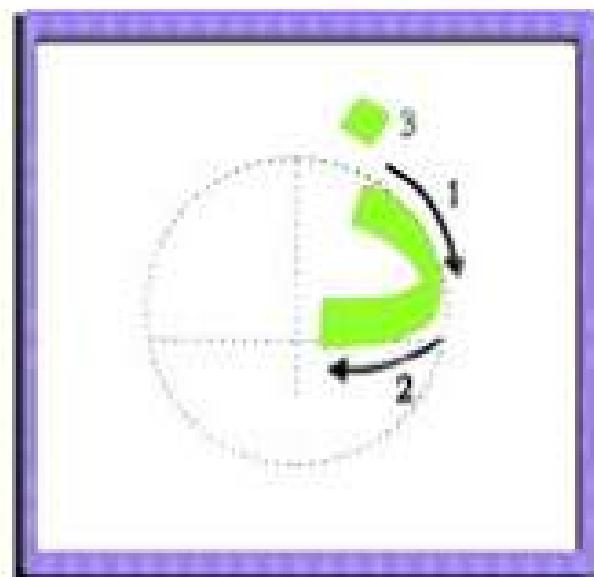
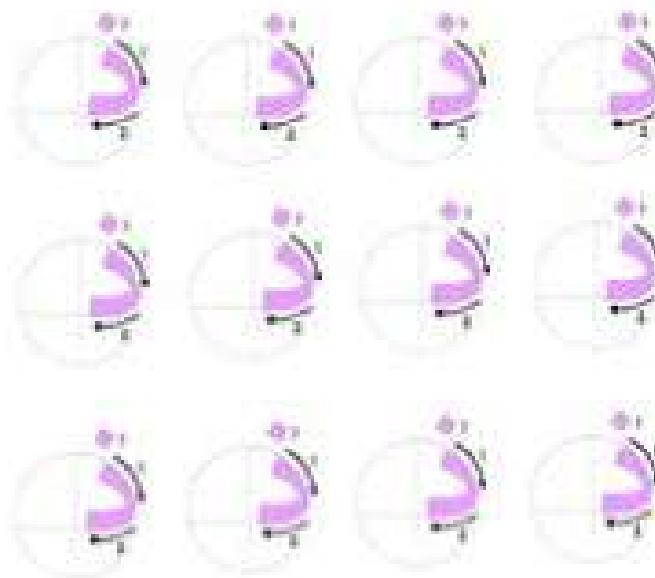




ذ

ذيل

← أكتب من اليمين كما في المثال التدريب





ر

ر ج ل

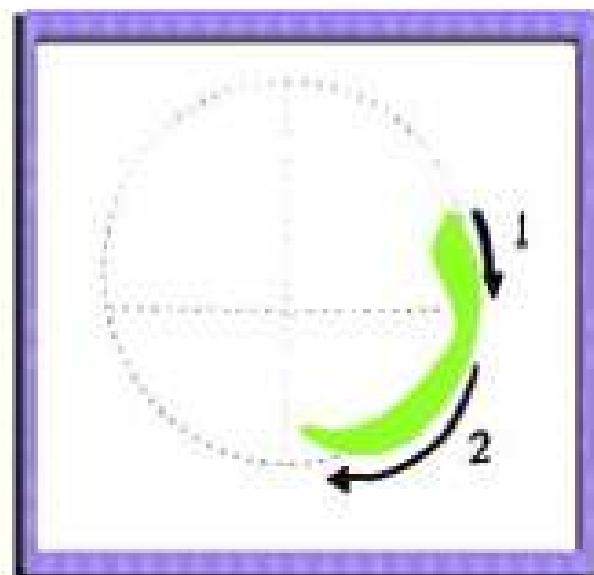
← أكتب من اليمين كما في المثال التدريب

ر ر ر ر ر

ر ر ر ر

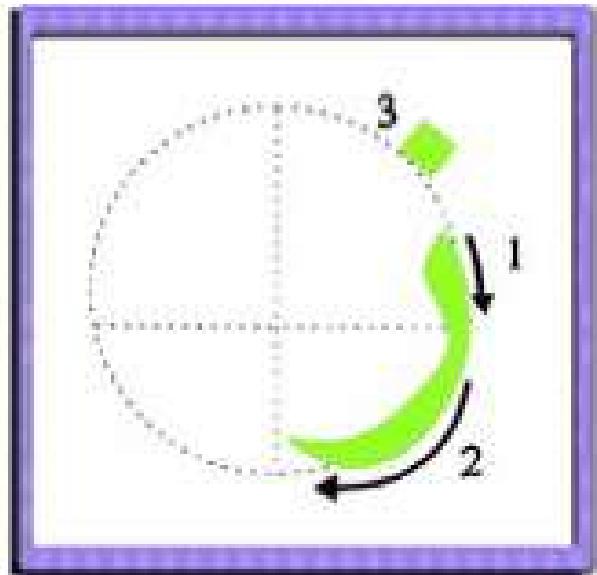
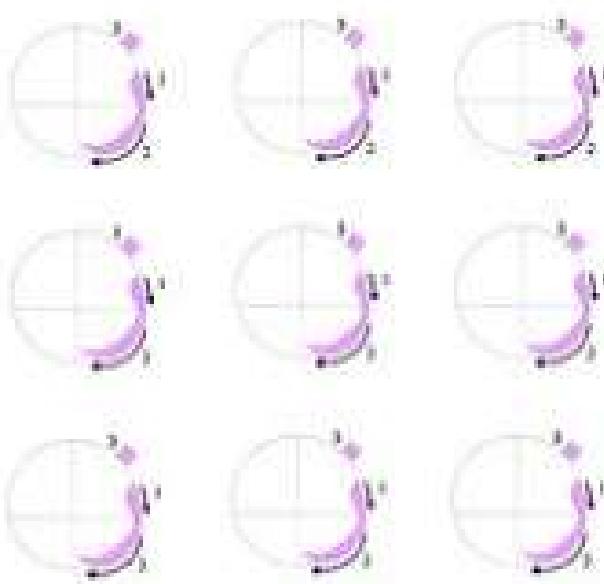
ر ر ر ر

ر ر ر ر



ن

زهـر



← أكتب من اليمين كما في المثال التدريب

س



سمك

← أكتب من اليمين كذا في المطال التدريب

الب الب الب الب

با با با با



ش



شجر

← أكتب من اليمين كذا في المطالق التدريب

ش ش ش ش
ش ش ش ش
ش ش ش ش



ص



صقر

ص .. صقر، شرس خطير

← أكتب من اليمين كذا في المطال

التدريب

ص ص ص

ص ص ص

ص ص ص



التدريب ١

بِقُوَّاتِهِ خَلَقَ عَلَيْهِ سَمَا مِنِ الْكَالِ

د	ب	ث	ت	أ	ر
ح	ج	د	ج	خ	ذ
خ	د	ث	د	ب	ص
ج	أ	ر	س	ذ	د
ش	د	ص	س	ت	س
خ	ص	ح	ب	ش	ش
ص	ش	س	أ	د	ث

د

ذ

ر

ز

س

ش

ص

التدريب 2

الماء مل



ض



٢٥

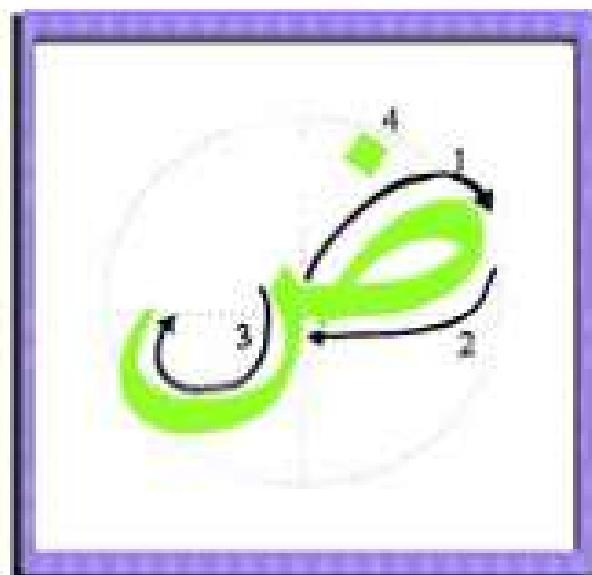
ضبع



اكتب من اليمين كذا في المطال



التدريب





ط

٢٥ طير

← أكتب من اليمين كما في المثال



التدريب

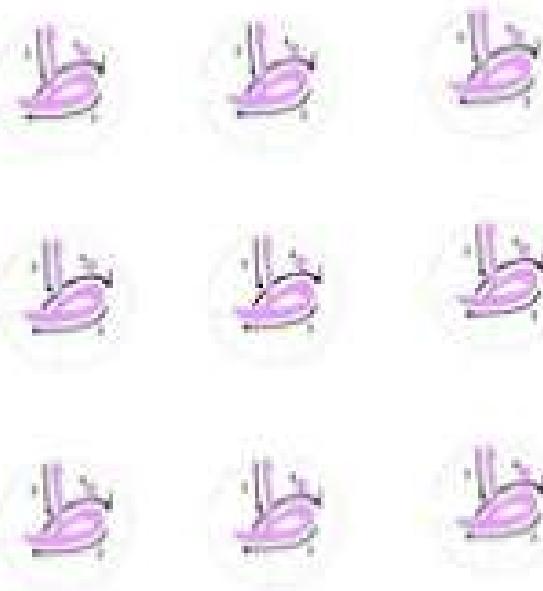


ذ

ظَرْفٌ

← أكْتُب مِنَ اليمين كَمَا في المَطَال

التَّدْرِيب



الله اكمل الحمد لله



ع

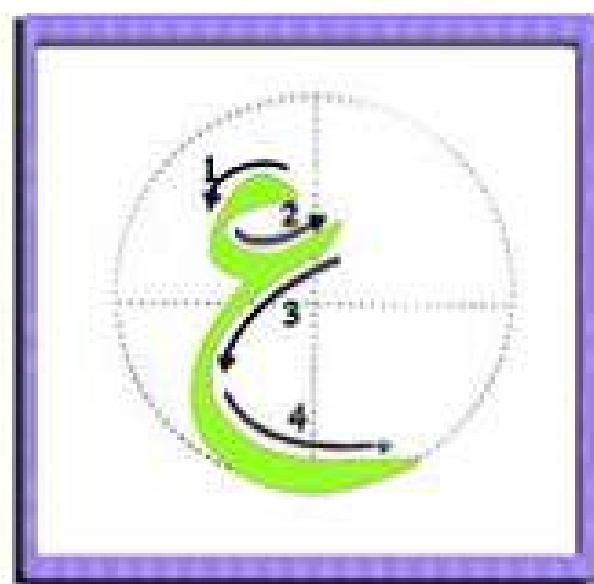
عَلْم



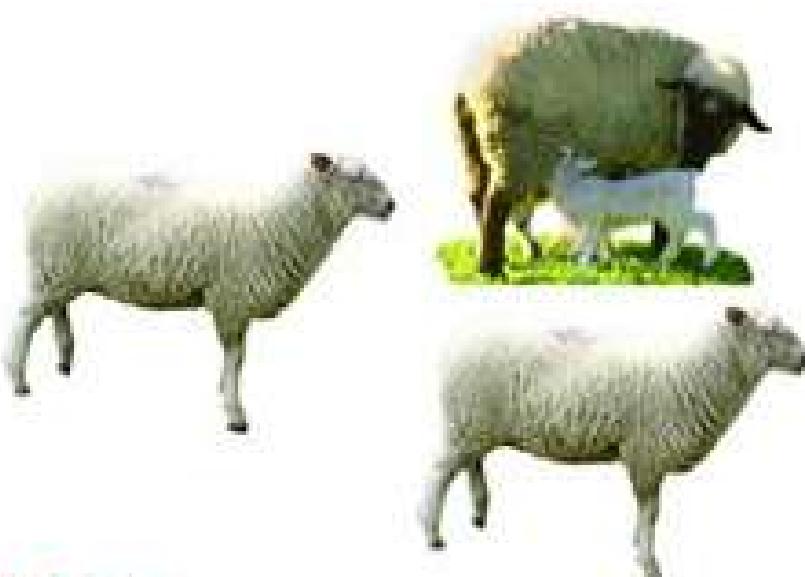
اكتب من اليمين كما في المثال



التدريب



ع



غَمَّ

← أكْبَرُ مِنَ الْيَتَمِ كَمَا فِي الْمَطَالِ التدريب ➔



فَ



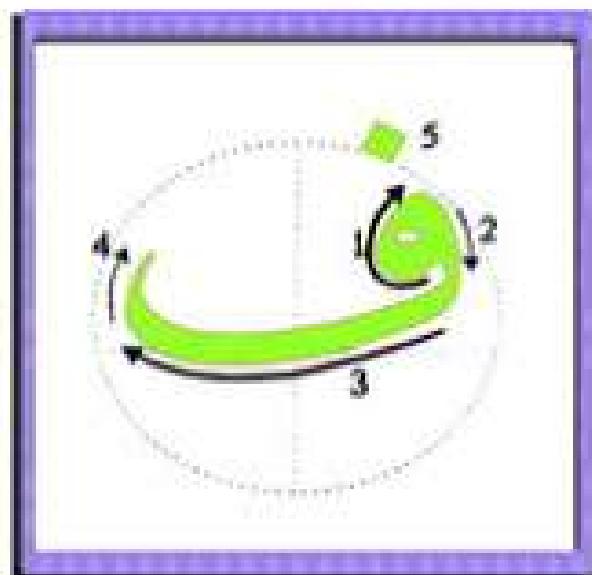
فَصْل



اِكْتُبْ مِنَ الْيَمِينِ كَمَا فِي الْمَطَالِ



التَّدْرِيب



قَ



قَلْمَ

من أدواتي، ق.. قَلْمُ



أكتب من اليمين كذا في المطال



التدريب



التدريب ١

بِقُوَّاتِهِ خَلَقَ عَلَيْهِ سَمَاءَتِ الْحُرُوفِ الْمُشَاهِدَةِ

ت	ص	ث	ض	د	ع	ض
ض	ب	ط	ذ	ر	ت	ط
ف	ز	ظ	ث	د	ط	ظ
ج	ص	ع	ض	غ	س	ع
ق	س	د	غ	ع	ش	غ
ف	ظ	ح	ق	ر	س	ف
ق	ض	ص	أ	ط	ث	ق

التدريب ٢ افرائيم حل

ظ ع ط ض ف ق غ

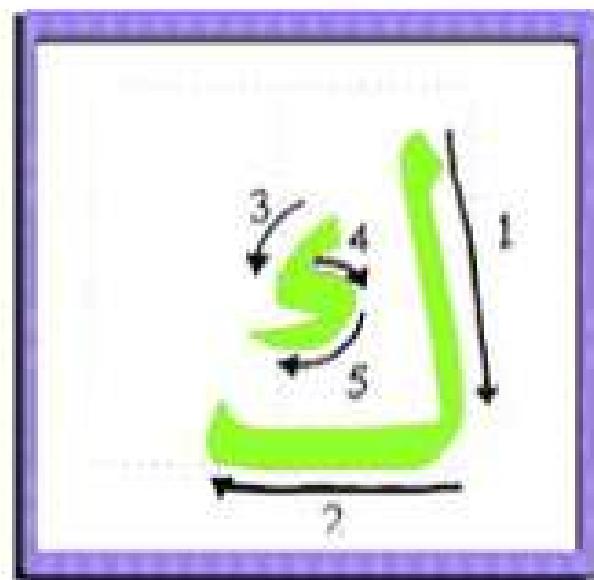
ض ط ظ ع غ ف ق

لَكْ



كَلْبٌ

← أكْتُبْ مِنْ اليمين كَمَا فِي الظَّالِمِ التَّدْرِيبِ





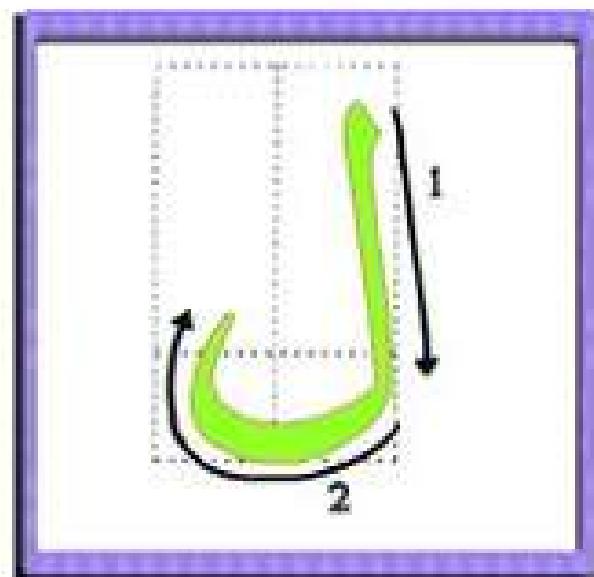
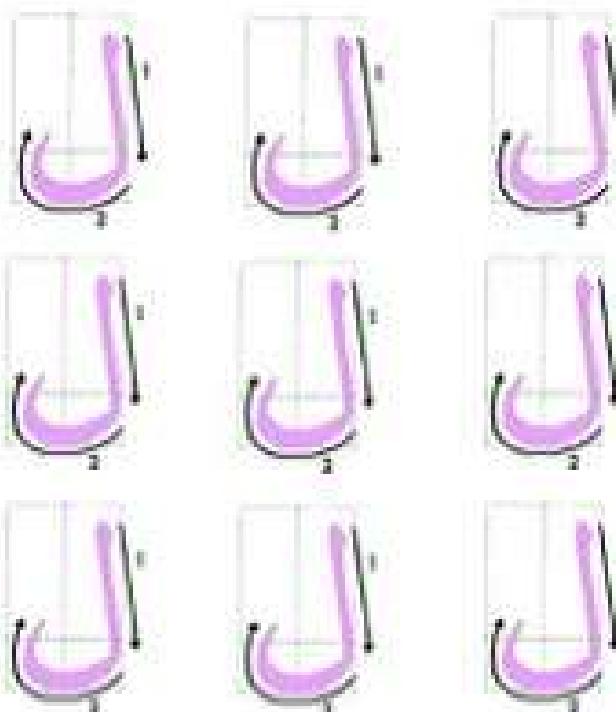
لَبَن

لَبَن

← أكْتُبْ مِنَ الْبَيْنِ كَمَا فِي الْمَطَالِ



الْتَدْرِيب





م

٢٥

موز

← أكتب من اليمين كما في المثال



التدريب



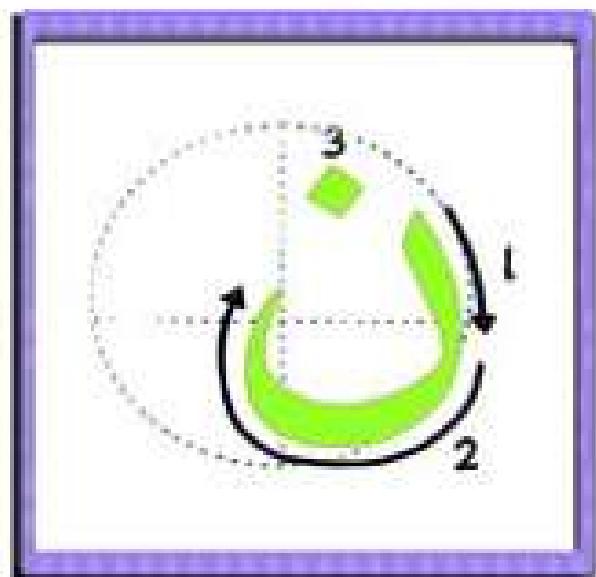
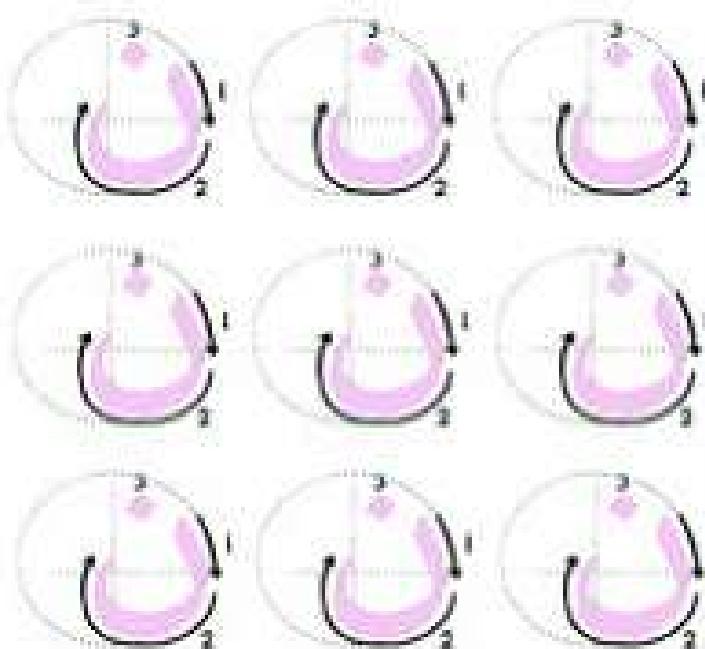


نَ

نَجْمٌ

← أكمل من اليمين كما في المثال

التدريب





هـ

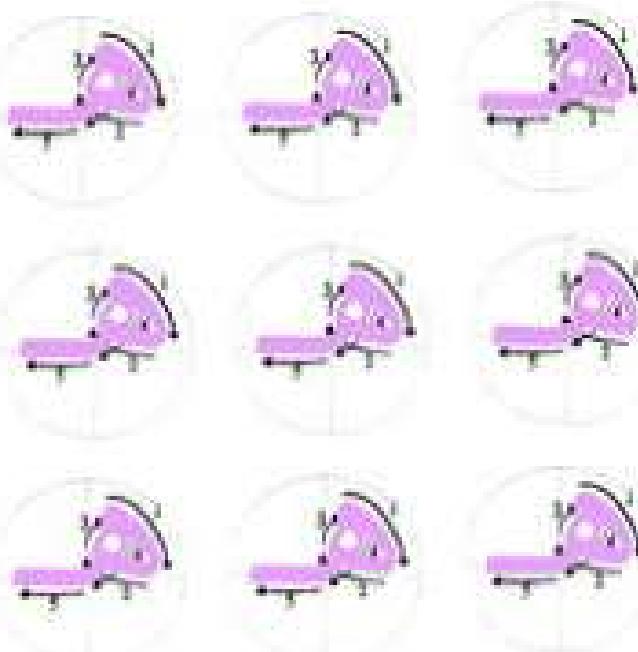
هـ

هرم

← أكتب من اليمين كما في المثال



التدريب

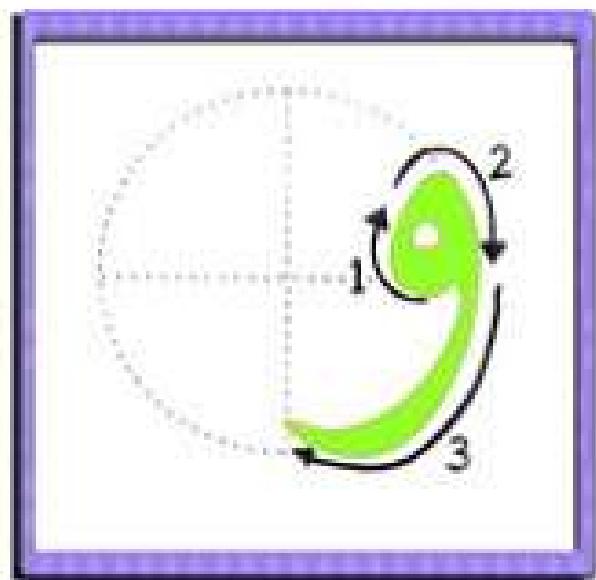
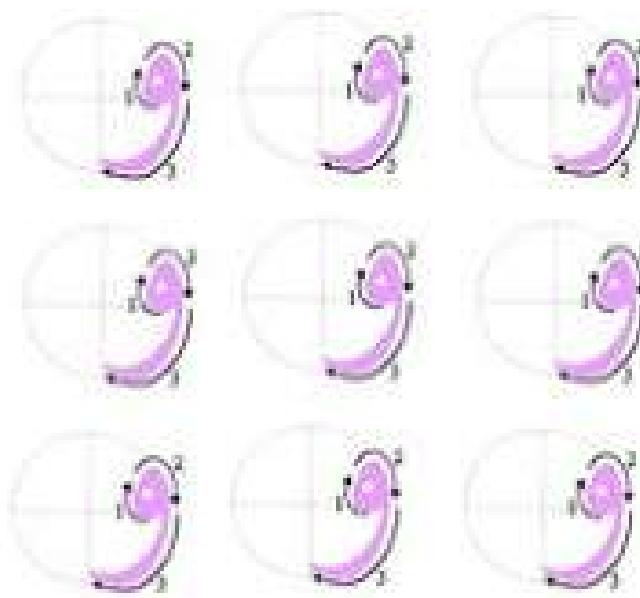


وَلَدُ



و

← أكتب من اليمين كما في المثال التدريب



يَ

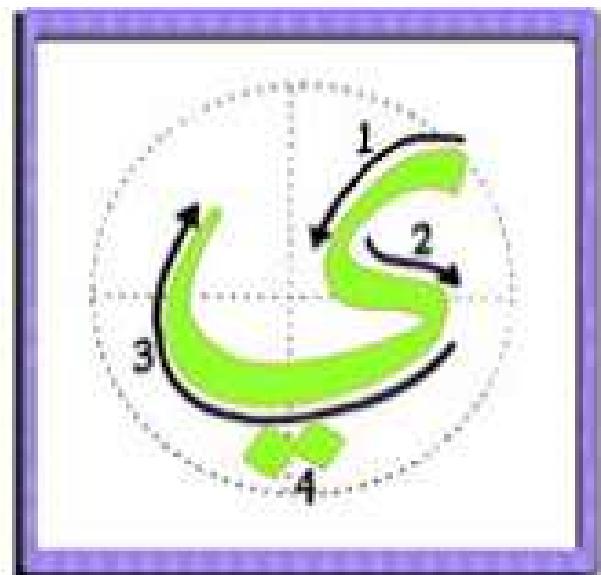
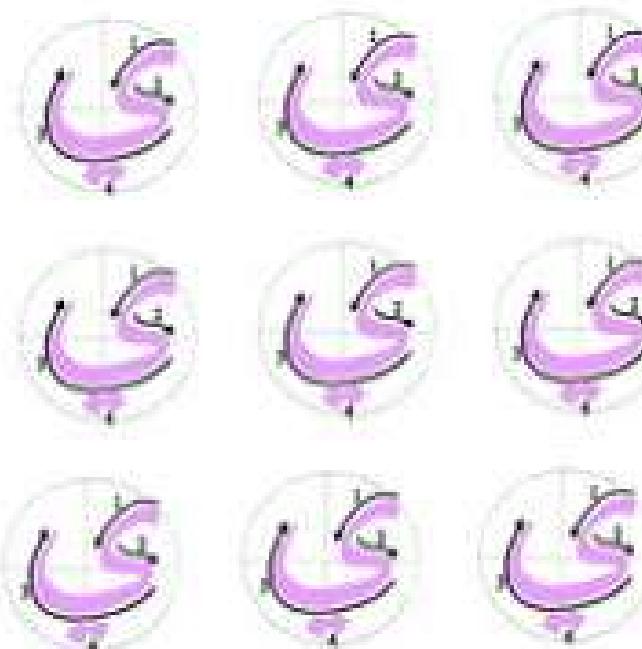


يَدٌ

يَ .. يَدٌ، عَادَتْهَا الْكَرْمُ

← أَكْتُبْ مِنَ الْبَيْنِ كَمَا فِي الْمَطَالِ

التَّدْرِيبُ

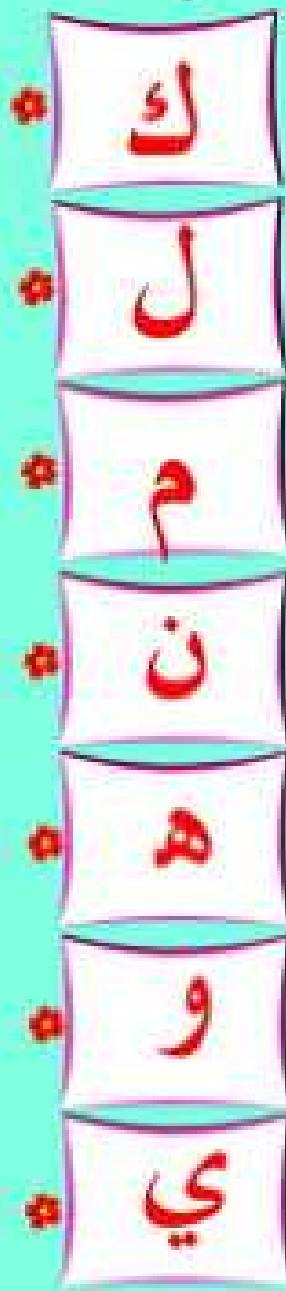


التدريب ١

بِقُوَّاتِهِ خَلَقَ عَلَيْهِ سَبَّابَةً لِلْحُرْفِ الْمُشَاهِدِ

ك	خ	ث	ك	ل	ج	د	خ	ذ	ر	ج	ل	ك	ص	أ	ت	ث	ك	ل	ج
م	د	د	م	ز	د	د	م	ذ	د	ر	م	ث	أ	د	د	م	د	د	ر
ن	د	د	ن	ش	د	ن	د	ن	ش	د	م	ب	أ	د	د	م	د	د	ر
ه	د	ه	ه	ل	ه	ل	ك	ل	ه	د	ص	ص	ه	د	ه	د	ه	د	ه
و	د	م	د	م	ي	ك	م	د	م	ن	و	و	س	ك	ي	ن	ي	ن	و
ي	م	م	ن	ه	ي	و	س	م	م	ن	ه	ي	و	س	ك	ي	ن	ي	ن

التدريب ٢ افرائيم حل



التدريب ١

أكتب من اليمين



خمسة



اربعة



ثلاثة



اثنان



واحد



التدريب 2

صل بين العدد والصورة ثم اقرأ.



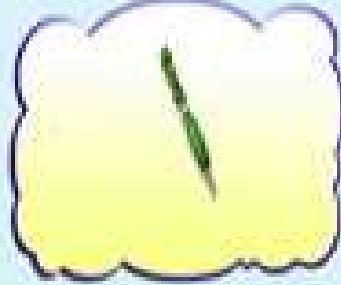
واحد



اثنان



ثلاثة



أربعة



خمسة